

ENDER'S GAME



DAS GROSSE SPIEL

Vom
NEW YORK TIMES
Bestseller-Autor

ORSON
SCOTT CARD

CHRISTOPHER YOST • PASQUAL FERRY • FRANK D'ARMATA

“Ich habe durch seine Augen gesehen, ich habe mit seinen Ohren gehört, und ich sage Ihnen, er ist der Eine. Oder jedenfalls der Nächstbeste.”

“Das haben Sie bei seinem Bruder auch behauptet.”

“Sein Bruder hat sich bei den Tests als untauglich erwiesen. Aus anderen Gründen. Mit seinen Fähigkeiten hatte das nichts zu tun.”

“Und bei seiner Schwester das Gleiche. Auch bei ihm gibt es Zweifel. Er ist zu gefügig. Er lässt sich zu leicht vom Willen anderer leiten.”

“Nicht, wenn die anderen seine Feinde sind.”

“Und was sollen wir jetzt machen? Ihn rund um die Uhr mit Feinden umgeben?”

“Wenn es sein muss.”

“Sagten Sie nicht, Sie mögen den Jungen?”

“Wenn die Formics ihn erwischen, sehe ich dagegen wie sein Lieblingsonkel aus.”

“Na schön. Immerhin retten wir hier die Welt. Er gehört Ihnen.”



INZWISCHEN
HAST DU DE NASE
VON DIESEM BLENDEN
WÄCHTER
SICHER GESTRICHEN VOLL.

TJA, ICH HAB
GUTE NEUIGKEITEN
FÜR DICH, ANDREW.
DEIN MONITOR
KOMMT HEUTE
NOCH RAUS.



WIR HOLEN
SIN RAUS, UND
ES WIRD KEIN
SICHERN
WEHTUN.



DAS GEHT GANZ
FLOTS, ANDREW.
GENAU DAFÜR IST
ER GEMACHT, KEINE
INFEKTION, KEINE
SCHADEN.



MANCHE LEUTE
HABEN DAS GEFÜHL,
DASS IHREN ETWAS
FEHLT, ABER NACH EIN
PAAR TAGEN LEGT
SICH DAS.

CHH























HINNI!



AH!



SEHST NICHT GUT STIMMT'S?



OH NEIN, DIE MASKE
AUFLASSEN. WIR WER-
DEN DICH BEZEHEN,
FRIMPLING. ENDLICH
HABEN WIR EINEN VON
EUCH LEBEND ERWISCHT.
JETZT SCHNEIDEN
WIR DICH AUF.

PETER,
HÖR AUF!



IHR KÖNNT ALSO
UNSERE NAMEN ER-
RATEN, UND IHR SEHT
EUCH ALS HILFLOSE,
SUSSE KLEINE KINDER
AUS, DAMIT WIR EUCH
LIEB HABEN UND NETT
ZU EUCH SIND!

ABER ES
KLAPPT
NICHT.

ICH HAB DICH
DURCHSCHAUEN
KLEINER DRITT, DU
SEHST AUS WIE EIN
MENSCH, ABER IN
WAHRHEIT BIST DU
EIN FORMIC, UND
JETZT KOMM'S
RAUS.



ICH KÖNNTE DICH
UMBRINGEN. *WIR HABEN
DOCH NUR GESPÖCK. ICH
WOLLTE DAS NICHT.* SIE
WÜRDEN MIR GLAUBEN
UND DU WÄRST TOT.

DU WÄRDEST NUR
AUFORRIBT WEIL ICH SIE
SO ENTTÄUSCHT HABE. SIE
GLAUBEN, DU BIST BESSER.
ABER ICH WILL KEINEN
KLEINEN BRUDER, DER
BESSER IST ALS ER.



ICH
SAG'S.

NEMAND
WURDE DIR
GLAUBEN.
VALENTINE.

DOCH,
WENN
SIE.



DANN BIST
DU AUCH
TOT. KLEINES
SCHWES-
TERN-
CHEN.

JA, DAS
NEHMEN
SIE
DIR SICHER
AB.

*ICH WOLLTE IHN NICHT
UMBRINGEN. UND ALS ER
TOT WAR, DA WOLLTE ICH
VALENTINE AUCH NICHT
UMBRINGEN.*



SCHÖN. NICHT
HEUTE. ABER IRGEND-
WANN BIST DU NICHT
BEI IHM. IRGENDWANN
VERGISST DU'S. UND
DU DENKST, ICH HABE'S
VERGESSEN, UND DIE
JAHRE VERGEHEN.

UND DANN GERICH-
TEN SCHLIMMER UNFALL.
UND ICH FINDE SEINE
LEICHE UND HEULE MIR
DIE AUGEN AUS.

UND DANN
FÄLLT DIR DESSES
GESPRÄCH EIN.
WALIX.



SIEHST DU
MEINEN FUGG?
DAS IST BLUT.
PETER. NICHT
MEIN.

ZU HILFE.
ZU HILFE. ICH
WIRDS STRECKEN.
ENDER WIRD
MICH ZERQUET-
SCHEN.



BRÜDER... ES
TUT MIR LEID. ICH
WISSE, WIE SICH
DAS ANFÜHLE

VERZEH MIR,
ICH BIN DEIN
BRÜDER...



... ICH
HAB DICH
LIEB.





ISST DU NICHTS?



DU MUSST WAS ESSEN, ANDREW.

MORGEN, ENDR.



BESTEN DANK, DASS DU DEINEN SCHLEIMIGEN WASCHLAPPEN HAST LIEGEN LASSEN.

EXTRA FÜR DICH.

ICH GER MIR MÜHE UND SORGE SIND, ABER MEINE KLEINEN GENES HÖREN NICHT MAL ZU.

DASS WIR GENES SIND, LIESST NUR AN DEINEN GENEN, MOM. DAD HAT NICHTS DAMIT ZU TUN.



DAS HAB ICH GEHÖRT.

TÜR

ICH WEISS, DARUM HAB ICH'S JA GESAGT.

ACHTUNG, SE HABEN BESUCH.



WER WIRD DAS SEIN?

ICH DACHTE, ES WÄRE VORBI...!



WIR
SEHEN NACH
KINDER.
ESST
WEITER.



DU STECKST IN
DER KLEINHE. SIE
HABEN RAUSGEKRECKT,
DASS DU DEINEN KESEL
VERDOLDSCHEN HAST.
JETZT SCHICKEN
SIE DICH RAUS IN
DEN BELT.

ICH BIN MIN-
DERJÄHRIG, DU
BLÖDMANN.

EN DRITT
BIST DU, DU
HAST KEINE
RECHTE.



MOM? DAD?
ICH BIN KRANK,
ICH KANN NICHT
ZUR SCHULE
HEUTE.



SCHON
WEDER 'NE
PRÜFUNG?

HALT DIE
KLAPPE.

DU SOLTEST
DICH ENTSPANNEN
ES GIBT SCHLIM-
MERE, ZUM
BEISPIEL--

ICH WILL'S
NICHT HÖREN,
PETER. WO SIND
MÜTTER UND
VATER?



ES IST
JEMAND DA,
ICH WETTE, DIE
HABEN GEMERKT
DASS ENGER
EIN KORNIG
IST...

UCH.



ANDREW.

ER WILL MIT
DIR REDEN,
ALLEN.



HERIN, MISTER WIGGIN.

ICH WÜRD MIT IHNEN GERNE ÜBER DEN GEGENFALL ZWISCHENFALL SPRECHEN.



ICH WÜRD GERNE ÜBER MISTER STILSON SPRECHEN.

HABEN SIE IRGENDWIE ERKLÄRUNG FÜR IHR VERHALTEN, JUNGER MANN? WER SIND GEWISSE MÜDSAMDE UMSTÄNDE WÄRTEN ZU LASSEN. ABER ICH MUSS IHNEN SAGEN, ES SEHT NICHT GUT AUS.

EN TRITT IN DEN SCHRIIT, MEHRERE TRITTE GEGEN GESICHT UND KÖRPER. ALS ER BEREITS AM BODEN LAG... SE HATTEN WOHL GROSSEN SPASS DARAN.

NEIN.

WARUM TATEN SIE'S DANN?

SEINE BANDE WAR DABEI.

UND DAS ENTSCHULDIGT ALLER? WIRRO HABEN SIE BAHR WEITER GETRETEN? SE HATTEN SCHON GEWONNEN.

EINEN KAMPF ZU GEWINNEN, HÄTTE NICHT GERICHT. ICH MUSSTE ALF GEWINNEN. DAMIT SIE MICH IN RUHE LASSEN.

SIE HABEN MIR DEN MONITOR ENTFERNT. ICH MUSS SELBST ALF MICH ALPFASSEN.



ENDER, MEIN NAME IST GRAFF.
COLONEL HYRUM GRAFF. ICH
BIN DIREKTOR DER PRIMÄR-
ERZIEHUNG DER INTERNÄ-
TIONALEN FLOTTE.

ICH MÖCHTE
DICH AUF DIE
KAMPFSCHULE
EINLADEN.



ABER DER
MONITOR--

DER LETZTE
TEST, ENDER, WIR
WOLLTEN SEHEN, WIE
DU OHNE MONITOR
ZURÜCKKOMMEN
VORKEIST.

- BESTAN-
DEN?



SOLANGE WIR
DEINE MOTIVATION
NICHT KANNTEN,
WUSSTEN WIR
NICHT, OB DU NICHT
AUCH EIN...

WIR MUSSTEN
WISSEN, WAS DEIN
HANDLUNGSBESULTAT
ODER WENIGSTENS,
WAS DU DIR DARBEI
DACHTEST.



WAS
HABEN SIE
JETZT VOR?
NEHMEN SIE
MICH MIT?

KOMMT
DRÄUF
AN.

WO-
RAUF?

OB DU
MITKOMMEN
WILLST.

ALF DER KAMPF-
SCHULE GIBT ES KEINE
FESSEN UND KEINE BE-
SÜCHE. DIE AUSBILDUNG
DAUERT BIS DU RECHZEN
BIST. DEINEN ERSTEN
KEMALURLAUB BE-
KOMMST DU MIT
ZWOLF.

DEINE SCHWESTER
VALENTINE WIRD
BIS DAMIN EINE
FRAU SEIN, ENDR.
DU WIRST SIE NOCH
LIEBEN, ABER SIE
NICHT MEHR
KENNEN.



MOM UND
DADDY?

DU WIRST SIE
NICHT VERGESSEN.
JEDENFALLS NICHT
SEHR LANGE. UND
SIE DICH AUCH
NICHT.

DEINE ELTERN
LIEBEN DICH ENDR,
ABER DEINE GEGEN-
WART IN DIESEM
HAUS VERURSACHT
GEWISSE SPAN-
NUNGEN.

ICH VER-
URSACHE
KEINE SPAN-
NUNGEN.

NICHT DAS, WAS DU TUEST,
ENDR, ABER DAS, WAS DU
BIST. DEIN BRUDER HASST
DICH, WEIL DU DER BEWEIS
DAFÜR BIST, DASS ER NICHT
GUT GENUG WAR, DEINE
ELTERN NEHMEN DIR
OBEI, DASS--

DASS ICH EIN
DRITT BIN.

VALENTINE
LIEBT MICH.

VON
GANZEM
HERZEN.

WIE IST ES
DORT?

ES IST SO
ÄHNLICH WIE FOR-
MICS UND ASTRO-
NALTEN... ABER DIE
ZUKUNFT DER MENSCH-
LICHEN RASSE
HÄNGT DAVON AB,
WAS DU LERNST.
WE GUT DU
KÄMPFST.

NUR
JUNGS?

EIN PAAR
MÄDCHEN.
KEINE WIE VA-
LENTINE, ABER
DU WIRST DOCH
BRÜDER HABEN,
ENDR.

WE
PETER?



"WITERS UNGLÜCKLICHKEIT UND DEN
MAHR ALF IHN HABEN DIESELBEN
GRÜNDE, ENDR. ER IST NICHT
SCHLECHT, ER WAR DER BESTE, DEN
WIR SEIT LANGEM GESEHEN HATTEN.

"WER SÄTEN DEINE ELTERN, EINE TOCHTER
ZU WÄSSEN... SIE WOLLTEN DAS OHNE-
HIN... WER HÖRTEN, VALENTINE WÜRD
SANFTMÜTIGER SEIN ALS PETER.

"DOCH SIE WAR ZU
SANFTMÜTIG, ALSO
WOLLTEN WIR DICH.

"ZUR HILFE PETER, ZUR
HILFE VALENTINE."





WENN ES NUR DARUM
GINGE, DIE BESTE ZUKUNFT
FÜR DICH ZU WÄHLEN, ENDER
WÜRDEN, WÜRDEN ICH DIR RATEN
HIERZUBLIBREN. HIER AUFZU-
WACHSEN UND GLÜCKLICH ZU
SEIN. ES GIBT SCHLIMMERE,
ALS EIN DRITT ZU SEIN.

DIE KAMPFSCHULE
IST SCHLIMMER,
ABER WIR BRAU-
CHEN DICH.



SU KENNET DIE STADT. NOCH
MAG DIR ALLES WIE EIN NEUER
VORKOMMEN. ABER LETZTES
MAL HÄTTEN UNS DIE FORMIDE
BEINAHE AUSGELOCHT.*

NUR DANK MEINER
RACHAM HABEN WIR
ÜBERLEBT. UND ER
IST NICHT MEHR BEI
UNS, ENDER.

VELLEICHT
WIRST DU UNS
ENTZUSCHEN.
VELLEICHT
AUCH NICHT.



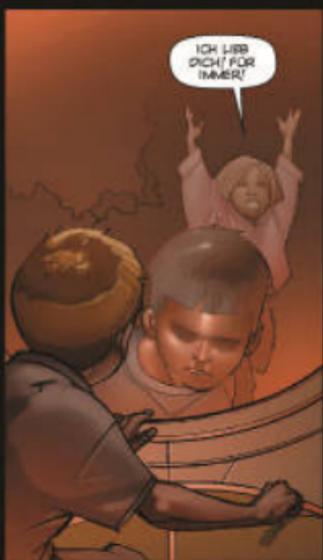
*ABER WENN DIE MÖGLICH-
KEIT BESTEHTE, DASS DIE
FLOTTE MIT DEINER HEUTE DIE
MENSCHHEIT RETTEN KANN...

ICH HABE
ANGST, ABER
ICH KOMME
MIT.

DAS RICHT
NICHT.

ICH WILL'S
NICHT, ABER
ICH TU'S.

*... DANN WERDE ICH
DICH BITTEN, MIT MIR
ZU KOMMEN.*





AUF-
WACHEN,
ENDER...



SIND WIR
DA? IST DAS
DIE KAMERA-
SCHLEIF

OH NEIN,
DAS
ENDER...



DAS IST
ESST DIE
ANFANG
DEINER
REISE.